NOTICIAS DE LOS CABOS

Los Cabos News

The Baja BILINGUAL News Paper

Año XXIV Número 348 Epoca III Edición Quincenal Periodismo Independiente Director Javier Valdez Cortes

The 5th Annual Paws'n Claws Open Golf Tournament and Dinner

page 2

Photo Alex Roman

Arte Vino y Niños page 10

Como la pasa La Paz página 5

The 5th Annual Paws'n Claws Open Golf Tournament and Dinner

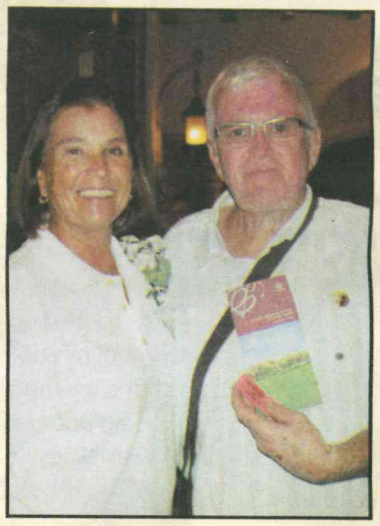
By Alex Roman

You .couldn't have picked a more beautiful day for this special event. The 5th Annual Paws'n Claws Open Golf Tournament and Dinner. This Fundraiser benefitting The Los Cabos Humane Society and this year's major sponsor was Cats of Cabo.

Photos Alex Roman

The Tournament was played as a best ball four player scramble, which was great for golfers of all skill levels to play together. There were friendly dogs along with the happy volunteers ready to greet the players at every hole. Although there were four 1st place winners there were certainly no losers because it was all fun for a good cause. Imagine it took 40 to 80 volunteers to make this occasion possible and this didn't include the wonderful staff of Cabo del Sol. Some of the guest were able to show off some of there talents on the golf course such as Kedric Bayles and Carrie Walsh who hit the longest drives of the day. Terry Stanford got to show us what

he can do with The Toaster as he likes to call his putter. Tadd Chapman and Neftali Valenzuelo, these two happy players said they were so honest on their score cards



that it caused them to be in last place. Hopefully, Jim Mickelson the third player on their team was happy about that too.

After dinner many valuable donated items were auctioned off including the "Who's Your Caddy" original art created by Marc Luc Peolvoorde especially for this event. This piece of work was the last item for auction and it ended the great night of wonderful experiences. Many cat and dogs found new homes and much needed funds were raised for The Los Cabos Human Society. Keep up the good work and we look forward to next year's event.

!No permitas que tu entretenimiento termine en tragedia!
Establece un programa de conductor designado.
Para nosotros tu vida es
!IRREMPLAZABLE!
Disfrutala con !Responsabilidad!

Edith's restaurante
Paseo del Pescador, Medano Beach, C.S.L.
Open daily 5:00 to 23:00
Tel. (624) 143 7580

THE OFFICE on the beach
Paseo Pescador, Medano Beach, C.S.L.
Breakfast, Lunch and Dinner 7:00 to 22:30
Tel. (624) 143 3464

Heidi von der Rosen: Twenty Years Leading the Communication Industry

Liliana Mtz. Diaz

Heidi von der Rosen celebrated twenty consecutive years successfully as the most known radio broadcaster in Los Cabos. Above all, she has reached the hearts and souls of the people in this tourist destination. As the announcer of the radio program "Platicando con Heidi" (Talking to Heidi), transmitted on Cabo Mil for over two decades, she has become one of the most liked communicators. Being in front of the microphone during all this time has not been an easy job but thanks to her effort, dedication, selflessness and charisma, her programs are preferred by listeners and advertisers.

Heidi's life in the communication industry started when her friend, Guillermo Salas, invited her to participate as a broadcaster for Cabo Mil. In the beginning, Heidi refused. Later on, she changed her mind when her friend, Paty Martinez,

Continues on page 4

Gran Apertura
YogurLicious
Frozen yogurt
Auto-servicio
¡De la forma en que te gusta!
¿Cómo funciona?
Tú te sirves
Tú lo preparas
Le pones el toque que el ijas
Tú lo haces grande o pequeño y lo pones en la báscula
$20 pesos por 100 gramos
Todo el yogurt especialmente elaborado por Yogurlicious
vive la cultura de la salud sin azúcar sin grasas
Algo para cada quien sin culpa
Abierto 11:00 am - 10:00 pm
Plaza Sendero entrada principal frente al estacionamiento
Gana puntos y recompensas
40 sabores
36 Toppings
10 salsas especiales
Prueba todos nuestros sabores! gratis
10 sabores a elegir por semana
Compra uno y llevate el segundo a mitad de precio
Del mismo valor o menor presentando este cupón

Heidi von der Rosen celebra 20 años como Locutora

Indalecio Velazquez

Es probable que en el siglo XI surgieran los trovadores, personajes dedicados a cantar composiciones amorosas y de carácter político; que cumplían una función muy importante ser los encargados de llevar las noticias de una región a otra. Al ponderar sobre la historia uno puede considerar que este es el antecedente más antiguo de los locutores actuales.

Heidi von der Rosen llegó a la zona de Los Cabos a finales de los 70 por razones familiares. Cuando se establece la estación de radio Cabo Mil, se involucró con la empresa y conoció al ingeniero Guillermo Salas Peyró (q.e.p.d.), quien le pide realizar un programa con temas que interesen a la audiencia femenina de la región. Así nació en 1990 "Platicando con Heidi", un programa semanal que trataba temas de salud, cuidado

Continúa en la página 21

José Emilio Pacheco
Un grande de Cervantes

Por Sandra Ricco

José Emilio Pacheco, un grande de la literatura en español recibió el premio Cervantes el pasado viernes 23 de abril en Madrid, España. El poeta y escritor mexicano entregó dos ejemplares de su obra a la "Caja fuerte del tiempo" del Instituto Cervantes, que se abrirá en cien años.

La editorial Tusquets se suma al reconocimiento y reedita la exquisita novela *Las Batallas en el desierto* pequeña novela que suma la melancolía del autor, su sencillez y sentido del humor. Su obra profunda a veces parece que se atreve a todo, aborda temas de actualidad con gran facilidad, incluyendo los tecnológicos, ahonda en la existencia del ser humano como quien adivina su sentir y coexistir.

Tusquets publicará también la recopilación de catorce cuentos, algunos inéditos, que nos hacen reflexionar sobre la vida... invitación ávida y entusiasta de José Emilio Pacheco, poeta que en sus obras combina su pasión por la actualidad, sin perder de vista la memoria y huella de la historia que se escribe día a día.

Celebramos la variedad temática de su obra, su poesía y la lucidez de su pensamiento fotográfico en detalle. Su obra *La*

Continúa en la página 23

HACIENDA
EL COYOTE
RESTAURANT & TEQUILA LOUNGE
Get a taste of real Mexico!
Los Sabores de México Ahora
¡En Cabo San Lucas!
¡¡¡Los Esperamos!!!
Reservaciones 144.47.31
Av. Cabo San Lucas a unos pasos del Blvd Marina
Ahora abiertos de 12 am a 12 pm
¡¡¡Gracias a ustedes!!!
Now Open from 12 am, to 12 midnight!
A/C
VALET PARKING

Heidi von der Rosen Twenty Years in...

Continues from page 3

convinced her to do a program together. Heidi fell in love with the radio and the media. She says that the learning process was difficult but it was worth it. More than the success she has had and the things she has achieved, it is the public's acceptance that has made it worth it.

The most important thing for Heidi as a radio announcer is the contact with the people. She says that the biggest satisfaction during her career was when a listener told her that she had decided not to commit suicide thanks to one of her programs which talked about alcoholism and the different ways to overcome it. Heidi mentioned that having a microphone is a very big responsibility especially when you talk about delicate subjects. Heidi has been successful because she is constantly preparing topics that support the local community.

To live, feel, learn and grow are the fundamental values of the topics she talks about. She always listens to everyone's needs and tries to find solutions to different problems in a happy, optimistic manner, just like the person she is. The message this expert communicator gives to young people who wish to become radio announcers is to be responsible and humble, to always prepare themselves, to always be open and to have something positive to say.

She is deeply committed to her work. This well liked radio announcer recognizes that Los Cabos is a place she indebted and grateful to because it opened its doors to her 28 years ago. She also mentions that among her plans for the future she wants to be a happy grandmother, to be a peaceful human being, to do her best and to live intensely. She hopes to continue with her successful radio program which has become a key part of the radio station.

Heidi's recognizes how important the support of her friends, coworkers and family has been for her career. For her, her daughter-in-law (who is like a daughter to her), her grandson, Diego, and of course her husband, Tony Pino, have been fundamental to her success.

Presently, the list of programs on "Platicando con Heidi," transmitted on Cabo Mil from 10:00 a.m. to 11:00 a.m., are as follows: On Mondays - "El Experto Opina" (The Expert Opinion), on Wednesdays – "De Todo un Poco" (A Little of Everything), on Fridays – "De Mil Sabores" (A Thousand Flavours). All the programs have invited guests who are experts on the subject that is being talked about.

Heidi von der Rosen is very thankful for what she has received. Of course, as the woman who has been on the radio in Los Cabos the longest she well deserves it.

lilimardi@yahoo.com

Como la pasa La Paz

Sabores de México

Con mucho entusiasmo y originalidad, **Sabores de México** abre sus puertas al público para ofrecer productos orgánicos, rústicos y artesanales.
Ubicada en Francisco I. Madero e/ Constitución y 5 de mayo, exhibe y vende miel de colores y sabores, mermeladas de chiles, sal marina condimentada, vainilla en extracto y en vaina, pasta hechas a mano, y muchos productos más con dos características básicas: ser orgánicos y de la región.
Mientras prueban una gelatina de mazapán visiten su página http://www.saboresdemexico.mx

2 aniversario de El Paraje Roadhouse

Estrenando ubicación pero con el mismo concepto que hiciera famoso, el compadre Carlos y su equipo celebraron dos años de Blues, Rock clásico y en español, cerveza de barril y muchos pero muchos amigos que los fines de semana acuden a escuchar a Bill y su "**Blue Cherry**".

II Noche de Estrellas

El sábado al caer la noche, los miembros de CODICE (Comunidad Sudcaliforniana de Divulgadores de la Ciencia, A. C.) le bajaron la luna, las estrellas y algunos planetas a más de 1 500 personas.
A través de conferencias, observaciones guiadas, uso del planisferio celeste pero principalmente, la experiencia y conocimientos del Dr. Miguel Ángel Norzagaray y sus colaboradores transmitieron a los que asistieron al observatorio virtual en que se convirtió nuestro malecón.

Recital de piano y poemas

Marcos Rivera al piano interpretó música de Chopin y Beethoven, entre otros, mientras la actriz Guillermina Saínz declamaba versos de Martí y León Felipe la noche del sábado en la Alianza Francesa.
El patio no fue suficiente para alojar a un público conocedor y amante de la música y las letras por lo que pasillos, salones y biblioteca fueron ocupados por un público conmovido.

Salsa en Secreto

El Chef Rodrigo Tapia y su esposa abrieron Secreto bistronómico para recibir a Carlos y su grupo Ire, salseros cubanos que también tocan cumbia y merengue.
Además de paladear las animosas notas tropicales, oyeron el crujir de las tapas y degustaron la energía que se guarda ahí.

Ballet folklórico Infantil

En el Callejón Bañuelos Cabezud (la plaza de los caracoles) se presentaron los integrantes del Ballet, alumnos de las primarias Víctor Hugo y Gregorio Álvarez Quintero.
Como parte del programa de la UABCS "Tomemos la Calle".

7 campeonato Off Road Nitro R/C

El domingo 18 se corrió la 4ª carrera con la participación de pilotos paceños y cabeños.

Hey...! Where Can I Get a Great Breakfast?

Well, that's a question we get asked a lot and the answer is always the same: *It all depends*. if you want the World's Best French Toast-stuffed with cream cheese and topped with bananas, mangoes or berries flambeed in orange liqueur, you'll have to go to Mama's Royal Cafe because it is an original recipe and unavailable elsewhere. If you'd like world class Eggs Benedict with homemade (not canned) Hollandaise sauce Mama's is the only game in all Baja. If you want some homemade Hash & Eggs or Apple-Sage sausage or would like to choose from over 50 omelets - Mama's is the place for you. Those of you from Northern California probably know of Mama's from Berkeley, Oakland or Mill Valley where they have been winning awards since 1974. I think that the Mama's in Cabo is even better because in addition to all the great American breakfasts Mama's has the largest selection of traditional and regional Mexican breakfasts in Baja.

Of course they have all the usual dishes us gringos all know about -Huevos Rancheros and Mexicanas - but they are the only place in town with a wide selection of Tortas de Huevo (Mexican style omelets). They also serve some great Huevos Encobijadas (Eggs in a Blanket), homemade Machaca, Huevos Divorciados, four kinds of Chilaquiles (red, green, chicken & vegetarian), Enchiladas, Breakfast Burritos, Nopalitos con huevos (Cactus and eggs) Chorizo and many, many daily specials - including a $3.50 beakfast of Eggs, Mama's Homefries, Fresh Fruit, Toast and Homemade jam. If you're looking for: Patio dining, Fresh squeezed tropical juices, Strollling mariachis , Full bar with great vibes and even better food, Mama's is the placae for you. They've been serving the best breakfast in Baja since 1990and they keep getting better. As a matter of fact the Food Network did a show on Mexican Breakfasts right at Mama's and a reviewer from the prestigious Frommer's guide said Mama's had the best breakfast in the whole country.

hidalgo st. (in old town)

7:30 am - 2:pm 143 - 4290

PERSONAL
TRAINING
GYM

Zumba - Yoga - Hawaiano -Pesas
Cardio - Total Body
Principiantes - Obesidad - Adolecentes
Golden Palce 3er piso Cel. (624)156.89.00

ESPECIALIDADES
Veterinarias
SERVICIO A DOMICILIO

* Hospital
*Veterinarian
* Food
* Crates
* accesories
* Spaying & Neutering
* Temporal pet-sitting & Kennels

* Hospital * Alimentos * jaulas para viaje
* Vacunas * accesorios * beauty Salon
* Pensión * consultas

30 años de experiencia nos respaldan
TEL: (612) 122-1644
Jalisco #1370 frente al CBTIS 62 La Paz
e-mail: espveterinarias@yahoo.com.mx

IX Edición Desfile y exposición de Autos Clásicos y Antiguos

15 y16 de Mayo en La Paz BCS

El evento estara dedicado al Ford Galaxie 500 en su 50 aniversario

El Record del vehículo más antiguo Ford pick-up modelo "T" 1917 de Octavio Kennedy

Manuel Amarillas

El año 2002 marcó el inicio de desfiles y exposiciones de autos clásicos y antiguos durante las fiestas de fundación de nuestra ciudad capital. La idea esencial fue enriquecer el programa de festejos, aunado al objetivo primordial de llevar sano entretenimiento y cultura a los que gustan del automovilismo deportivo de exhibición.

Hoy día esta idea es una realidad con tradición. El desfile dentro del marco de las Fiestas de fundación de La Paz cuenta ya con ocho ediciones y vamos por la IX gracias al apoyo del XIII Ayuntamiento a través de la Dirección de Cultura Municipal y del Instituto Sudcaliforniano de Cultura. Ocho años y ninguna edición ha sido igual a la anterior; ningún vehículo ha repetido como ganador del principal reconocimiento: "Mejor Vehículo Exposición", que lo mismo lo ha ganado un vehículo antiguo que un clásico, deportivo americano o europeo, pick-up, incluso hasta un vehículo modificado, y el reconocimiento también ha llegado a otros rincones de nuestra geografía estatal: Loreto, Cd. Constitución, la Ribera y Cabo San Lucas.

La IX edición del desfile y exposición se realizarán los próximos días 15 y 16 de mayo –como parte de los festejos de los 475 años de la fundación de nuestra ciudad- contará con seis categorías de participantes. Si desea mayor información, comunicarse al teléfono (612) 125-3306 cel. 141-8554 o al correo electrónico: hector_manuel_amarillas@msn.com

Estas en una zona semi-desertica. Nuestros recursos de agua potable son limitados; por favor usa solamente la cantidad necesaria. Gracias.

NOTICIAS DE LOS CABOS
Los Cabos News
Año XVI Edición Quincenal Periodismo Independiente
XXIV Años de Periodismo Independiente en B.C.S.
Edición 348 del 1 al 15 de Mayo de 2010
Email: javier.loscabosnews@gmail.com or javier@loscabosnews.com.mx

El periódico Quincenal Bilingüe de Los Cabos Editado en Inglés y en Español **IMPRESO EN MEXICO**
Oficinas Editoriales
Los Cabos News, S.A. De C.V. Av. Cabo San Lucas y Emiliano Zapata, Centro. Apartado Postal # 497
Tel / Fax: (624) 143-4644

Los articulos firmados son responsabilidad de sus autores, y no representan la ideologia, política u opinión del periódico. Nos reservamos el derecho de no publicar anuncios o desplegados, cuando el contenido de los mismos no se ajuste a nuestros lineamentos editoriales, contravengan de alguna manera disposiciones legales o afecten la moral pública. Prohibida su reproducción total o parcial.

Director General
Javier Valdez Cortés
Editores:
Anja Aguilera
Javier Valdez C.
J. :Luis Sanchez A.
Colleen Mcmullan
Colaboradores:
Hector Narro
Sabrina Lear
Matthew B. Dexter
Sandra Berry
Sandra Rico
Ana Maria Fabregas

Contador
C.P. Carlos Cota T.
Representante en La Paz, B.C.S.
Maria Eugenia Valdez
Tel (612) 123-0924
Cell: 136-1266
Departamento Jurídico:
Lic. Omar Quijano M.
Lic. José L. Arabit Rguez Fdez de Lara
Director Fundador
José Luis Sánchez Amezcua

That would be Peter Bacon
Playing piano
at The Roadhouse
Thurs., Friday, Saturday
7:00 till 10:00
Back to Beatles
Sitting or dancing He's fun!

The Lat22 Roadhouse

Home of No Bad Days

Phone
-14-
39282
Closed
Sundays

Remember NASCAR sundays, even tho we are closed on sundays, if there is a race, the side door will be open for enthusiast, cheap draft beer, cold sandwiches, 9 T.V's.

Latitude 22
RoadHouse

Spot

Nascar Scheule 2010

April 18 Texas 11:00	June 27 Loudon
Abril 25 Talladega	July 25 Indy
May 16 over	August 1 Pocano
May 30 Charlotte	August 7 Watkins
June 6 Pocono	August 15 Michigan
June 13 Michigan	Sept 5 Atlanta
June 20 Sanoma	Sep 9 FOOTBALL

Daily Specials

- Moday Corned beef
- Tues. Chop Suey
- Wed. Breaded Pork chops
- Thru. Scallop tacos
- Fri. Scallop burritos
- Sat. Roast Leg of Lamb
- Sun. CLOSED

This would be too far

Electric Plant

Costco

Cemex

Home depot

Island

Pemex
Kilometro
5.5

Things to do at the Roadhouse

Free Margarita
With your meal
With this add

To Cabo San Lucas - to San Jose

The Latitude 22+Roadhouse has been open for 21 years, serving Cabo and satellite villages with great food and reasonable drinks Served by some really great employees (some of the prettiest in town). The Roadhouse also offers two of the cleanest bathrooms, quit possibly in all of Mexico, coupled with a really bitchen decor (a preverbial museum of Great mounted fish and nautical decor) add to all this, it has one of the most beautiful Garden settings Framed by the best view of Cabo Harbor and tons of FREE parking upon request you may have a tour of our kitchen and trash area. A cab ride from town for 4 about $11.00 dollars, but ask first!

Breakfast, lunch, and dinner, Monday through Saturday, closed Sundays* till football season starts. Master card/Visa. Ph 14-31516.

4.5 clicks from the sewer pumping station, across the street from the cemetery, behind Costco's parking lot, 2 blocks from the old block plant, 2 ½ blocks from Pancho's Pig farm, on the highway to hell! Lottsa of Parking.

www.latno2baddays.com *open side door sundays for nazcar racing during racing (cheap booze and food)

Pork chops, Chicken fried steak, phill y Cheese steak, Shrimp, pastas, Prime rib, Rib Eye steak, Scallops, Tacos, Burrito's Everything!

"The Climate Project"

Tenemos un planeta tenemos una oportunidad

Por: Gustavo Cruz

La conferencia del pasado 26 de marzo. En el Teatro de la Ciudad "Miguel Lomelí Ceseña", de San José del Cabo, con un público diverso, aunque con gran porcentaje de estudiantes de nivel medio superior, expuesta por el arquitecto Mark Seligson, quien nos trajo esta información gracias al regidor Gildardo Rodríguez Quiñones y al ingeniero Ricardo Davis, organizadores del evento, fue clara y contundente.

Inició con el tema de la contaminación atmosférica, Mark expuso datos alarmantes; por ejemplo, hay 380 ppm (partículas por millón de CO2 en la atmósfera) aproximadamente, lo que significa una enorme e irreversible contaminación. El derretimiento de los polos, tanto el Norte como el Sur, y las posibles consecuencias de ello. Mostró imágenes de zonas cubiertas en su totalidad por gruesas capas de hielo en años atrás, y que ahora son ríos o lagos inmensos.

Los asistentes comprendimos que este cambio nos afecta a todos, que si ahora tenemos la ventaja de vivir en un gran lugar como lo es el municipio de Los Cabos -donde casi no hay ningún tipo de contaminación-, también habrá consecuencias, como las que genera el calentamiento global, sobretodo, el cambio de temperatura en el mar, que provoca cada vez huracanes más fuertes y desastrosos, lo que convierte a Baja California Sur en una zona de alto riesgo.

Durante la excelente presentación Mark Seligson bromeó con el público. Nos recordó hechos como la devastación provocada por el huracán Katrina en Nueva Orleans E.U.A. y nos puso a pensar que si a tal país –el más poderoso del mundo- le costó trabajo levantar de nuevo dicha ciudad, ¿Qué pasaría con México u otros países tercermundistas ante un huracán de esa magnitud?

El expositor fue claro: "México en veinte años podría producir la mitad de su energía con fuentes renovables".

De la boca del propio Seligson salieron estas palabras "No es un tema de ricos o pobres" y por eso nos dio consejos básicos para combatir la contaminación del planeta. Algunas medidas fáciles para contaminar menos el planeta y primordialmente este municipio son:

Continúa en la página 19

By Beatriz Vaga

UNESCO's World Heritage List includes 3 sites in BCS

Of the 890 properties placed on UNESCO's World Heritage List, Baja California Sur has 3. The two that were registered in 1993 are the Cave Paintings in the Sierra de San Francisco (in the El Vizcaino reserve) and the Whale Sanctuary in El Vizcaino, including the coastal lagoons of Ojo de Liebre and San Ignacio. The third one was registered in 2005 and includes 244 islands, islets and coastal areas in Baja California Sur. That site contains 39% of the world's total number of species of marine mammals and a third of the world's marine cetacean species. These are sites well worth visiting!

Art, Wine and Kids?

On April 24, IDN Consultaria de Negocios (IDN Business Consulting) held and event called Art, Wine and Kids at Plaza Puerto Paraiso. The purpose of the event was to help underprivileged children with their health. Their motto is: To save a child is to lengthen the life of all humanity. So, what is the relationship between art, wine and kids? Wine frees us, art lets us express ourselves and kids humanize us. As a result, we become true in our

freedom of expression. Sculptors, artists, wine producers, business owners, children's foundations, functionaries, the press and families all contributed something on behalf of the children. For more information, contact Gloria Gastelum at: gloria.gastelum@idnconsultoria.com

Sabores de México comes to La Paz

Sabores de Mexico (Flavours of Mexico) is a new 100% Mexican business located in La Paz. Their mission is to be the best distributors of Mexican products in Baja California Sur. They are located on Francisco I. Madero between Constitución and 5 de Mayo streets, downtown La Paz (in front of Restaurant Buffalo BBQ). Their products include different colours and flavours of organic sea salt, chile-jalapeño jam, vanilla extract, and hand-made pastas. All their products are from Baja California Sur and are organic. For more information, log onto: www.saboresdemexico.mx

Local contemporary artist shows paintings in San Jose

Celestino Vazquez Garcia is a local Mexican Artist who has exhibited his artwork in different galleries in BCS since 1984. One of his works, La Conquista (Quetzalcoatl), was also exhibited in Hotel Lamplight in Vancouver, Canada in 1989. Since 2001, his art has been on show in Pez Gordo Gallery in San Jose del Cabo. Pez Gordo has two locations in San Jose, one in Tiendas de Palmilla and the other one is at 19 Alvaro Obregon, in the Historic Centre (www.pezgordogallery.com).

Marine Boat Show a success

The Marine Boat Show took place along the marina at Plaza Puerto Paraiso (Cabo San Lucas) on April 16 and 17. Forty different businesses set up stands and displayed their wares. Some of them were business dealing with boats (pleasure and fishing) and boating equipment. Some housing developers and the local media set up stands as well. The event included live entertainment by two Mexican groups: Vitral and Los Cosmopolitan. This is the first marine boat show to be held in Los Cabos and it looks like it won't be the last.

Half marathon in La Paz

On Sunday, May 2, La Paz held the Costero Half Marathon put on by Direccion del Deporte y Recreacion. The different categories included participants between 12 to 56 years of age and over. There was also a wheel-chair category. The distances ranged from 3, 5, 10 and 21 kilometres depending on the category. Prize money totalled $155,250 which was divided up between the winners of each category. Mexican winners were deducted 7% and foreign winners were deducted 14% which went towards the State Association of Athletics.

Sabines No Se Declama

El soneto es la cadena hi-fi de la poesía.
... la poesía es un arma cargada de pasado.
Juan Gómez Capuz

Anja Aguilera

Mi primer acercamiento a la poesía no lo recuerdo tan vivamente como el que tuve con las letras en sí; pero sé muy bien que en la primaria nos hablaban de poemas y poesía. En quinto grado, el maestro Chávez nos enseñó la sinalefa, a mi memoria viene la imagen de una página par del libro de lectura, salpicada de azules y rosados que contenía algunas estrofas para esa lección. No recuerdo en absoluto el tema del poema ni siquiera un verso, pero jamás olvidaré el color de algodón de azúcar y cómo hacíamos ondas bajo cada sílaba mientras leíamos a coro. Y a coro nos graduamos de la educación básica; en lugar de los típicos valses de clausura que aún asuelan la autoestima de los educandos, declamamos una "poesía coral" como despedida.

Poesía como concepto puede ser la ordenación de palabras en versos, de acuerdo a su rima, ritmo y metro; pero, considerada como una de las Bellas Artes, es la creación sublime y cadente del autor en la que puede expresar sus pensamientos y sensaciones. El DRAE la define como la expresión artística de la belleza por medio de la palabra, es decir, la creación literaria donde se busca como fin primario la belleza. Es probable que la poesía haya surgido a la par que surgió el lenguaje, de la necesidad del hombre de externar sus sentimientos, por lo tanto, no podríamos acabar de definirla nunca. Yo coincido con Paz cuando dice que la poesía es una transgresión. ¿Por qué una transgresión? porque altera el orden normal de las palabras a costa de la sonoridad y la imagen, y aunque ahora ya no sucede como en siglos pasados -por fortuna-, que por el metro se clasificaba a los poemas en Arte mayor y menor, la sonoridad -o ritmo- prevalece como elemento fundamental de la poesía. Al respecto comentaba Gonzalo Rojas que: "el poeta trabaja con la palabra. Eso es lo que la gente no entiende y por eso es tan difícil entender a un poeta". Dice él mismo que debido a eso no se lee poesía, porque las personas rechazan el silabeo pues no tienen idea de que la poesía es sonido y significado al mismo tiempo.

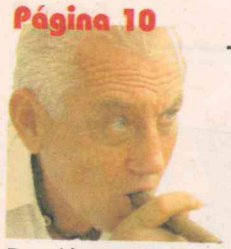
Si preguntáramos a varias personas por algún poema que recuerden, sin duda recitarán fragmentos clásicos de los festivales escolares, como "El brindis del bohemio" o algún texto dedicado a la bandera; prueba de que nuestro cerebro fija con mayor facilidad los textos que riman y tienen metro: las rondas infantiles, los versos del Siglo de oro y algunos géneros musicales como el huapango, el *rap* e incluso el **pop**. Quizá si no fuera por estas manifestaciones algo denostadas de la poesía o lírica, este arte sería ya letra muerta.

Por otro lado, la declamación fue considerada durante siglos una arte escénica -como el ballet o la ópera-, pues se refiere a la recitación con la entonación, los ademanes y gestos convenientes de un texto lírico o poético; es la interpretación del declamador u orador de un poema. La declamación es la forma en la que llega la poesía a las escuelas, a los niños; como requiere de público y se practica regularmente en festivales, conlleva tintes populares y sus temas son más bien dramáticos: el amor filial, la patria y sus símbolos, la devastación de la Naturaleza, la pérdida de la amada, los vicios del hombre... Así pues, los movimientos de manos, los gestos y hasta la postura entera del intérprete deben ser acordes para realizar con éxito la exposición del contenido de la obra.

La tradición declamatoria en América es antigua y celebre; el Departamento de Artes Musicales y Sonoras "Carlos López Buchardo" (IUNA), de Argentina, fue inaugurado en 1924 con la denominación de Conservatorio Nacional de Música y Declamación; así también, hubo famosos declamadores como Luis Carbonell ,Berta Singerman y El Indio Rómulo. Los programas de educación contemplan la lectura, memorización y declamación de versos para la adquisición y desarrollo de las habilidades intelectuales de lectura y comunicación oral; incluso en el programa de la SEP se recomienda la "práctica de la poesía coral". Pedagogos y profesores consideran que tales ejercicios permiten afianzar el desarrollo personal de los infantes, el de sus habilidades sociales, hábitos de trabajo, el sentido artístico, la creatividad y la afectividad.

Pero así como existe verso libre, poesía prosa, prosa poética y otras variaciones, ni toda la poesía se declama ni todo poema en voz alta es declamación. Como pasa con todas las expresiones artísticas, la declamación evoluciona. La poesía ha suavizado sus matices, sobre todo en la propia voz de sus autores en la segunda mitad del siglo pasado. El poeta deja la vehemencia y las modulaciones de voz para entregar su obra en una lectura casi confesional, íntima, en susurro;

Continúa en la página 17



Arte, Vino y Niños

Por Alex Grosman

Si buscas la relación es probable que no la encuentres, a mí me golpeó, rápidamente, con toda la fuerza, semejanza y complemento, los tres juntos... ¡sí, la verdad está en el vino! Entonces, lo está más en el arte y en el niño. El vino nos libera, el arte nos permite expresar, y el niño nos humaniza; nos enseña a ser verdaderos para en libertad expresarnos.

El pasado 24 de abril, Art Wine & Kids nos permitió verlo y vivirlo a jóvenes y grandes que quisieron dar a los niños. Organizado por IDN Consultaría de Negocios, empresa dedicada a brindar servicios jurídicos en materia tributaria, Art Wine & Kids obsequió a los asistentes una muy grata experiencia desde un balcón, en Plaza Puerto Paraíso, con una espectacular vista de la Marina y envueltos en una noche fresca, adornada de miles de luces multicolores resplandeciendo alrededor, una combinación genuina de ívino, arte, y niños! Un auténtico escape de la monótona rutina del día a día, aunada a una noble causa: los niños.

Ayudar a un niño es extender tu ayuda a toda la humanidad; sin embargo, esta oportunidad fue un privilegio especial. Gloria Gastélum, directora del jurídico de IDN; su colaboradora en comunicación Edna Tirado; el espacio, centro de negocios y terraza; su tiempo y su talento, tuvieron el tino de convocar a jóvenes... y ellos acudieron. Gozaron sí, del vino, el arte y la música, pero también demostraron estar dispuesto a ayudar. Y en compañía de escultores, artistas, productores de vino, fundaciones dedicadas a proteger y ayudar a la niñez, hombres de negocios, prensa, funcionarios y familiares pusieron su granito de arena por los niños.

Un sabio rabino me comentó un día: "cuando contemplo a un ser humano trato de percibir el niño que vive en él, cuando no lo percibo tengo mis dudas..."

English spoken.
CABO COSMETIC DENTAL
Porcelain Crowns
Root Canals
Composites
Implants
Veneers
Bridges
Dr. Jorge Arciga G.
Jorgearcigadds@yahoo.com
Phone 624 143 0520
mobile 624 128 0572

Servicio a Domicilio
Delivery Service
143.46.36
624.158.7017
624.175.06.85
Blue Fish Sushi.com.mx
5 de Mayo Esq. Miguel Hidalgo, col. Centro Cabo San Lucas
Horario 12:00 pm - 10:00 pm Domingos 12:00 pm- 8:00 pm

Eden's SPA
Hair & Body
1/2 Hr Massage= 15 usd
Cert. Massage Therapists & Natural Sauna
Open everyday 9:00ap-8:00pm
Camino Real Esq. Paseo Pescadores
Col. El Medano, Cabo San Lucas B.C.S. MEX.
Cel. (624)134-0469

Mochileros Hostel
Depas y casa totalmete amuebladas; por día, semana o mes
Hospedaje desde $200.00 en Cabo y La Paz
LAP 612.157.86.33 Nextel 62*335547*6
CSL 624.122.17.14 Nextel 62*335547*7
mochileroshostel@hotmail.com

DecorAmerica Interiors
OF COURSE WE CARRY CONTEMPORARY, TOO!
"100% Cotton Fine Bedding – Imported. In stock: Duvets, shams, sheets, etc. Also Closeouts at great prices!
Imported AMERICAN MATTRESSES in stock.
New Arrrivals – Air Purifier Alcohol Lamps in blown glass, ceramic, and crystal. Many scents to choose from. Refresh you home !
THE BEST IN MEXICAN FURNITURE AND IMPORTS "20 YEARS IN CABO."
Corner of N. Mendoza & A. Obregón.
www.decoramericainteriors.com
www.ekornes.com
E-mail decoshar@gmail.com
TEL FAX 143-05-75
U.S. Line 310-862-4950

Los Cabos Websites.com
SU CONEXIÓN CON EL MUNDO
Creación y Diseño de Sitios Web
Incremente las ventas de sus productos y/o servicios.
Haga que sus posibles clientes conozcan sus servicios a cualquier hora del día o de la noche los 365 días del año estes donde estes.
Promueva sus productos en Los Cabos y el resto del país, también en Estados Unidos y en el Mundo entero al mismo tiempo y en cuestión de segundos.
Eleve la categoría y posicionamiento de su negocio dándole presencia en Internet.
Desarrollo de sitios web en Ingles y Español
www.loscaboswebsites.com
alfonso@loscaboswebsites.com
Cel.044(624)136-2587

Niños vendedores ambulantes... ¿solución?

Amigos de Cabo San Lucas AC presentan propuesta a DIF y Turismo Municipal

"Los valores morales se pierden sepultados por los económicos. (ARANGUREN, José Luis López)

condenarro

La actividad económica que realizan los vendedores ambulantes, en este caso particular los menores, incluidos aquellos que no pueden hablar ni caminar -la mendicidad que en ocasiones son obligados a realizar por sus padres y/o tutores- tema recurrente y preocupación en diversos sentidos, fue abordado por la asociación Civil amigos de Cabo San Lucas durante su reunión semanal. El tema fue expuesto de la zona centro (Marina y Par Vial), expuso la inquietud de sus socios en este tema recurrente, abordado con diversas instancias a través de los Años, y que por su complejidad, parece no tener solución. Se sugiere: crear algún reglamente que castigue, el incumplimiento de padres o tutores de los derechos de los niños, un censo de niños vendedores y sus padres, la prohibición a menores para ser vendedores ambulantes, la creación de talleres de reciclado para los niños e instalar carteles exhortando al público a no adquirir sus mercancías y no darles dinero entre otros.

La presidenta del DIF, Carolina Castro Corazón y la Directora Municipal de Turismo, Miroslava Bautista, señalaron las acciones y la atención (no menores pero evidentemente insuficientes) que cada una en su ramo ha

ante las autoridades municipales del sistema Integral de la Familia (DIF) y a la Dirección de Turismo; presentando propuestas que buscan atemperar la situación que se extiende, como polvo, por toda la zona turística de Cabo San Lucas –particularmente por las noches.

La asociación, integrada por aproximadamente 300 comerciantes desarrollado, su exposición seguida por una serie de cuestionamientos y respuestas, se extendió por poco más de una hora, dialogo que evidencia la profundamente complicada situación el traslape de derechos, obligaciones, y garantías

Continúa en la página 17

Child Street Vendors: Is there a solution?

Amigos de Cabo San Lucas present a proposal to the DIF and the Tourism Department

Condenarro

The economic activity that is carried out by street vendors, especially children who are often too young to walk or talk and who are forced to sell by their parents or tutors, is a reoccurring topic that has become worrisome for many reasons. This topic was brought before the municipal authorities at the DIF (Department for Family Integration) as a way of looking for solutions to change the situation that is spreading like dust all over Los Cabos, particularly during the evening.

The association, Amigos de Cabo San Lucas, made up of about 300 business owners in downtown Cabo San Lucas (the Marina and Par Vial), talked about their concern over this situation which has been going on for years. Because it is so complex, it does not appear to have a solution. They suggested creating rules to punish the parents or tutors who do not respect their children's rights. They also suggested taking a census on child street vendors, prohibiting minors from being street vendors, creating recycling workshops for children and putting up signs to advise people not to buy items from children or to give them money.

The President of the DIF, Carolina Castro Corozon, and the Director of Municipal Tourism, Miroslava Bautista, spoke about the actions they have taken (which have been significant but not sufficient) to resolve the problem. Their discussion, followed by a question and answer period, lasted for a little more than an hour. It showed just how very complicated the situation is regarding rights, obligations and constitutional

Continues on page 23

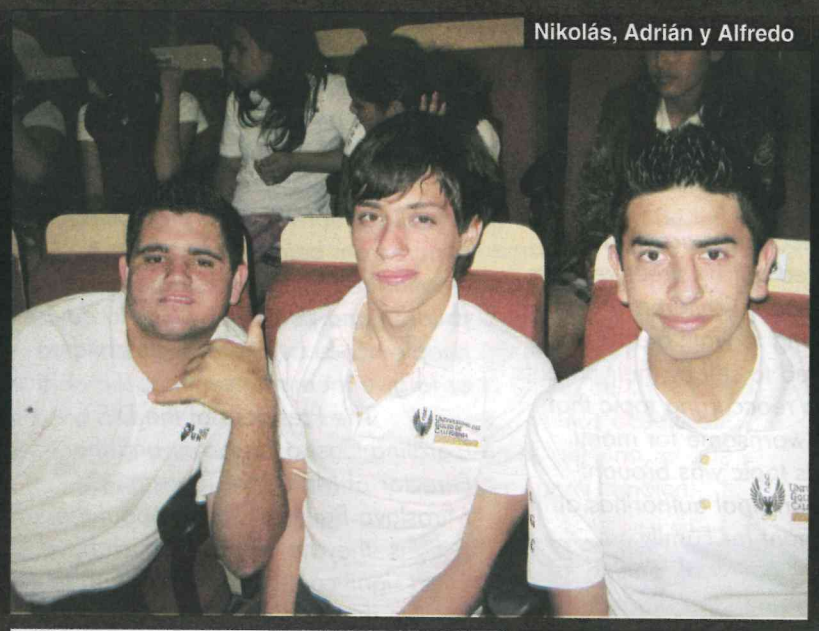
A bite of México
La Fonda
Celebrate a culinary odyssey throughout México with all the intense flavors and seductive colors of our passionate heritage
Reservations: (624) 143 69 26, 172 01 76
Open From 3:00 pm to 11:00
Kitchen closes at 10:30 pm
Air Conditioned
Ave. Hidalgo & 12 de octubre
Cabo San Lucas, México

Optica Valdez
Isidro Valdez Madrid
OPTOMETRISTA - CONTACTOLOGO E.S.M. I.P.N. S.S.A. EST. 854753 CED. PROF. 1402473
La Paz 125 - 6102
Cabo San Lucas 143-1744
opticavaldez@prodigy.net.mx

Un lugar limpio es un lugar bello .
¡No tires Basura!
Ayudanos a mantener Los Cabos y La Paz siempre limpios

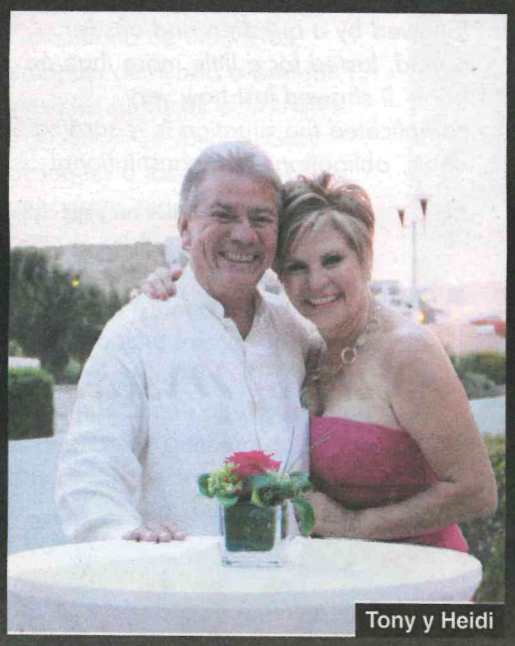
LAS VARITAS
Classic Bar
La Paz & Cabo San Lucas, México Since 1983
De la nada un lugar...
La Paz 123-1590 CSL 143-9999

M I
R I S
Esquerro, 15 La Paz B.C


Nikolás, Adrián y Alfredo

Wine Tasting Tour Cabo Winery

Delia Sánchez & Hacienda El Co


Tony y Heidi

Celebrando con Heidi

Poncho Varita

Profr. Rubén interpretando Rush en Plazarte C.S.L.

Heidi, familiares y amigos celebran sus 20 años en la radio

A N O
RANTE
el. (612) 125 9981

www.tuttobene.com.mx
Tutto Bene!
Fine Wines & Organic Foods
Wines from California, Oregon, Chile, Spain & Italy
Monday to Saturday 9:00 am to 8 pm Ph 144 3300
Marina Blvd. (Next to Romeo & Julieta) Cabo S. Lucas

Café Brown
Todos Santos B.C.Sur
Coffee, Breakfast and Lots More...
Inside Maria Bonita Hotel Todos Santos
Tel: (612) 145-0813

Computer Guys
IT Consulting & Tech Suport
Cel:(624) 117-8691

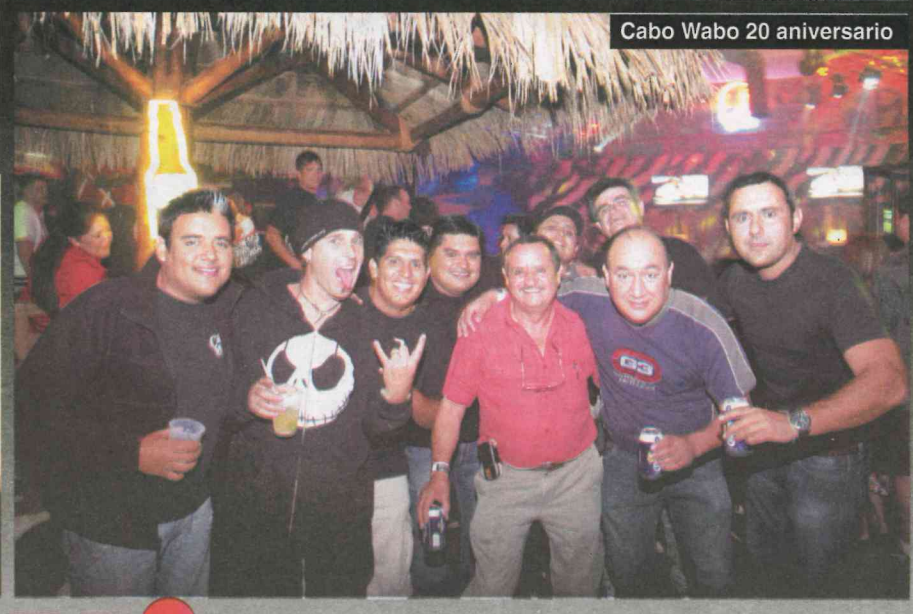
ista Flockhart en

0 años

Ricardo y Miroslava

Hilda, Gianfranco & Rene Núñez

Beto y Jhoana



Cabo Wabo 20 aniversario

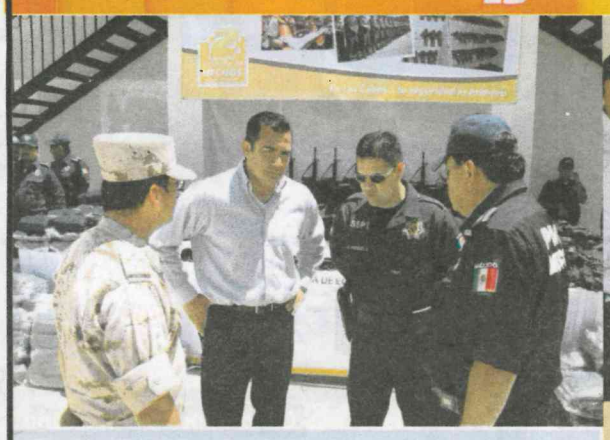
Baja Windows

H. X AYUNTAMIENTO DE
LOS CABOS B.C.S.

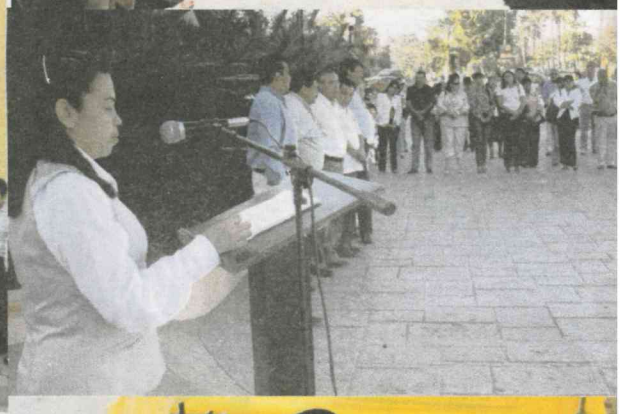
Los Cabos
destino de todos
H. X AYUNTAMIENTO 2008 • 2011

2º
informe de HECHOS

¡Juntos es Posible!



Col. Lomas de Guaymitas
Alumbrado público en la calle Ciencias Sociale
e la calle Madre Teresa de Calcuta a la carretera Tran
Fed $282,992.00
Mun $282,993.00
Total $565,985.00
Alumbrado público en la calle Mad
de la Calle Francisco Payen a
Fed $114,992.00
Mun $114,992.00
Total $229,985.0
San José d



Gente Creativa que Mueve Los Cabos

"Messianic Instinct"

"Sin creación la vida es mas bien vegetar" (A. G.)

By Alexander Grosman

The 21st day of Nissan is "the month of redemption". This day dedicated to the Messiah let me share with you my conviction: this is the most stimulating day in our culture.

At various opportunities I have emphasized this, the most characteristic virtue of our people one I call the "Messianic instinct". This pure Jewish particularity makes the main difference between us and others, like for instance the Christians, who recognized Jesus as their Messiah. We know the disaster that followed…. While the Jews are still looking forward for the Messianic arrival, and this awaiting should not be passive.

Messianic era in the Jewish approach is one of global unity, peace and salvation. It is the task of both Jews and Gentiles to improve and better this world in a creative coexistence. Our Bible defines and allocates the job of every single human being with no exception.

With greetings from Rabbi Benny to all the people of Cabos. Rabbi Benny Hershcovich, 25 years old, his wife Sonia and their two sons Kobi and Menny, of whom we are all so proud !

The mission of every Jew and every gentile is to do his best so the Messiah comes….. If we Jews knew how to excel in so many sectors, research, science and creativity, it's thanks to this atavistic sense that we use consciously or not, to motivate the Messiah to come and to elevate this world to perfection. This helps us to go beyond ourselves, switching to another level, exploring unknown dimensions. If the world existed without Judaism, I'll invent it.

It's this Messianic instinct that drove such gracious spirits as: Moses, Abraham, Einstein, Freud, Franz Kafka, Yehudi Menuhim to offer so much to Humanity and our global evolution both physically and spiritually.

Being aware that with each Mitzvah, accomplishment or achievement, every Jew brings the Messiah closer is what gives me such an infinite joy to be a Jew.

Now let me express a wish for the next feasible Miracle-Challenge:

"To see next year in Jerusalem… a restored Temple of David and Salomon!"

Conclusion: The more we were slaves, the more freedom we will reach.

Mike con Jeniya Penrod nos visitan de Miami. El creador de la cadena mundial www.mynikkibeach.com, uno de mis lugares favoritos aquí en Hotel Melia www.me-cabo.com nos encontramos con amigos cada domingo en un Brunch sabroso y abundante. El único lugar en Cabos donde puedo brillar a la luz del día comiendo, tomando, relajado… admirando hermosas, sensuales y extravagantes mujeres a cada momento. Nikki Beach es sinónimo de la sensualidad

Continúa en la página 16

Simply the best!

Cabo San Lucas street sn
between/ zapata y blvd. marina

A todas las mamas una copa de Wine Cooler y su postre
en el consumo de alimentos

Open from 12.00 pm
Reservations & request:
Tel. 144 4585 cel. (624) 158 5593
Free delivery service
marcelosobarzo@hotmail.com

Mangiare
Cucina Italiana Express

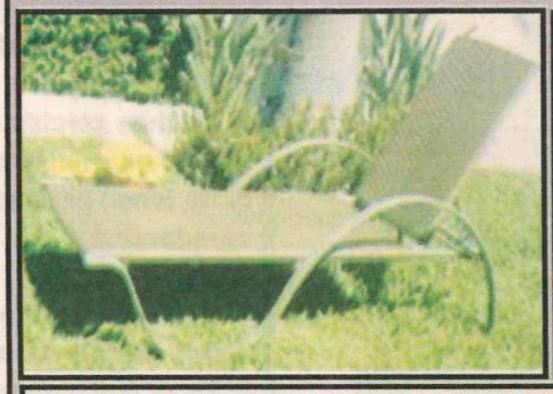
Rattan PENINSULA

Renewal is part of your life…

We can manufacture any design to fit your requirements

100% Made in Mexico

Visit us and see our new line of outdoor furniture



Tesoro Resort Local R-1
Tel. / Fax 143-4688
rattanloscabos@live.com.mx
www.rattandeguadalajara.com

Blvd. Lazaro Cardenas next to the Immigration office
Tel. / Fax 143-2589

Continúa de la página 15

y el gozo. Un atractivo irresistible para mí.

Bien, muy bien por IDN (Consultaría de Negocios) en la organización y realización del evento: Art – Wine – Kids del pasado día 24 de Abril, un acontecimiento que destaca, un olvidarse de la monótona rutina, una genuina combinación ¡Vino, Arte y Niños!

Esta evolución de IDN Consultoria de Negocios, añade, como ya lo hace en otros puntos del país, a su esmero profesional el de contribuir a enriquecer la calidad de vida de los ciudadanos, en donde hace negocio. Mas información: gloria.gastelum@idnconsultoria.com

Por mi parte hoy comunique al Jurado de Cosmicart, mi formal propuesta a la candidatura de IDN al premio a la excelencia profesional, por dedicar la misma conciencia profesional de negocios, a las áreas sociales, culturales y humanitarias.

Art Show at CCC, Centro de Cultura y de la Comunicación de la IDN, Puerto Paraíso
Alrededor de la escultura TLALOC en mármol, acero y vidrios,
Lic. Gloria Gastelum, Directora Jurídico
Lic.Ariana Mendoza, Consultor Fiscal
y Zaira Relaciones Publicas del Grupo Cosmicart

En nombre del Grupo Cosmicart y Los Cabos News, deseo felicitar y agradecer a Gloria, Edna y a todo el Grupo de IDN Consultoria de Negocios, por la iniciativa y la organización de Art – Wine - Kids.

A.Grosman
Escultor-fundador de Cosmicart
agrosman@cosmicart.net

¿Puedes vivir sin Agua?
¿Puedes quitarte la sed?
¿Puedes lavarte los dientes?
¿Puedes lavar tu carro?

Repara tus fallas en tuberías, llaves y WC
Cierra la llave o usa un vaso
No laves tu carro con manguera usa una cubeta
Recuerda, vivimos en el desierto

GALEON
RISTORANTE ITALIANO

SUNDAYS,
now opend from 2 pm
Reservations: (624) 143 04 43
Open Monday thru Saturday
4 pm - 12 am
Sunday starting 2 pm
Blvd. Marina s/n Cabo San Lucas.
Live Music
Air Conditioned
Valet Parking

A great Italian tradition...
Cabo`s Lifestyle for over 20 years

Today's Spanish / English Lesson
Showing gratitude

Match the Spanish expressions on the left with their English equivalence on the righ

ESPAÑOL	ENGLISH
1. Estoy muy agradecida/o	A. Thanks a lot
2. Te lo agradezco	B. You are very generous
3. Muchas gracias	C. You are very/so kind
4. Eres muy amable	D. I appreciate that
5. No tengo palabras para agradecerte	E. How nice/kind of you!
	F. I'm very grateful
6. Que generosa/o	G. I'm very thankful
7. Que cosa tan amable	H. I'm indebted to you
8. Que amable de tu parte	I. I can't thank you enough
9. Estoy endeudada/o contigo	J. What a nice thing to do!
10. Eres muy generosa/o	K. How generous!

Answers: 1-G & F / 2-D / 3-A / 4-C / 5-I / 6-K / 7-J / 8-E / 9-H / 10-B

Sabines no se declama...

Continúa de la página 9

quedan atrás los rictus, las miradas que siguen los brazos al vuelo, los ayes de desesperanza. Al declararse ciudadano del mundo o anacoreta, el poeta ya no escribe a su bandera; menos aun, denuncia al gobierno que le da un cargo, premio o beca; desde su silla, auxiliado con el micrófono, va deshojando sus destellos poéticos, que pueden rozar domésticos asuntos hasta desbordar en sueños de viajes ulteriores, siempre atendiendo al sonido y la semántica, persiguiendo la belleza del lenguaje. También ha tomado formas encendidas, como el vertiginoso *Slam* poesía, performance *urbano* que más que con la declamación, parece emparentado con el *rap*.

Al vivir en este siglo podemos disfrutar las lecturas que los poetas han hecho de sus versos gracias a grabaciones de audio o video; aunque Neruda y Alfonsina Storni son contemporáneos, el uno dice, la otra interpreta. Pero caso aparte en definitiva es Jaime Sabines -declamador oficial en la secundaria, por cierto-, su poesía natural, de las cosas cotidianas, es real, desvirtúa la idea del poeta como ser místico y lo humaniza. Sabines no declama sus textos porque la fuerza del poema está en la palabra, en su significado; no interpreta cuando lee, siente cada verso, cada línea, cada coma. Por eso Sabines no se declama, no hay gesto para decir que "el amor es la prórroga perpetua".

Con voz sombría, lenta, como la de Rafael Alberti; apasionada y florida como la de Marosa di Giorgio; o humana y sentimental como la de Sabines; la poesía permanece, más o menos oculta, tímida en las escuelas, en los libreros de los viejos y en la mente de sus autores, y aunque ha cambiado su forma, se ha adaptado -según yo-, hay de ella, como dice Williams, "algo que permanece vivo y que se vincula con cualquier otra cosa viviente, de ayer, de hoy, de siempre". La poesía es intrínseca del hombre en cualquiera de sus formas, desde el nacimiento del lenguaje hasta nuestros días y existirá siempre que la razón nos acompañe.

Niños vendedores ambulaninador tes... ?Solución?

Continúa de la página 11

constitucionales, y la inexistencia de un instrumento jurídico claro.

Las voces coinciden en la necesidad, imperante de erradicar la situación por variadas razones, desde la moral hasta la económica pasando por los valores sociales, los derechos de los niños, el riesgo que con lleva la actividad de los menores en el centro y playas del destino a altas horas de la noche, el supuesto caso de trata de personas, así como la latente posibilidad de que sus actividades desemboquen en la venta de enervantes ó incluso prostitución infantil, la imagen que se lleva el turista, o crucerista -de un destino que mantiene las tarifas más altas del país, y que se vende al mundo como un destino turístico de primer mundo. Actividades algunas ilícitas y otras de competencia desleal, y evasión fiscal, que, de acuerdo a una de las asistentes, pueden generan ingresos de 3 a 4 mil pesos diarios.

Las alternativas de solución presentadas, fueron frenadas por la falta de fundamento jurídico que las avale, o, en su caso, por la inconveniencia de realizar campañas que a los ojos del turista, que regala dinero, por gusto, lástima o caridad a los menores, resulten agresivas y contraproducentes. Se propuso finalmente analizar y precisar a partir del recién aprobado reglamento municipal de comercio en la vía pública del municipio, que si es posible regular, y como hacerlo eficazmente.

"La infancia tiene sus maneras peculiares de ver, pensar y sentir, y nada hay tan fuera de razón como pretender sustituir esas maneras por las propias nuestras". (ROUSSEAU, Jean-Jacques)

condenarro@yahoo.com, condenarro@hotmail.com

Los Cabos Tomatoes' Meeting at El Matador

Terri Stevens & Rosalba Yañez

Sandra Berry.

El Matador Restaurant was the location for the meeting of Los Cabos Tomatoes on Thursday, April 15, 2010. Not often can one meet a real, honest-to-goodness, live matador. Owner Pablo Velez was an active matador for over 20 years and now is one of San Jose's favorite chefs. The open-air patio and the indoor two-story bar and restaurant housed 65 members who enjoyed delicious appetizers and wine furnished by Francis Jonquoy, wine manager of La Europea.

Irma Duncan volunteered to serve as moderator and introduced Chef Pablo to the group. He told how he began the restaurant and fulfilled his other passion, wonderful food and wines. Guests were introduced and included Jacque Ruth, from Jefferson, Oregon, Marcela Gastelum, new manager of Aroma Creative Culinary Classes, Patty Soto, of Los Cabos, and Sherry Jones.

Los Cabos Tomatoes originated in 1991 and currently has in excess of 500 members throughout the world on the mailing list. For information, contact loscabostomatoes@yahoo.com. The next meeting of Los Cabos Tomatoes will be April 29, 2010.

Irma & Pablo

LIBROS, LECTURAS Y OPINION

Por Condenarro condenarro@yahoo.com

Tierra de hombres

de Antoine De Saint-Exupéry

"Habitamos un planeta errante. De cuando, gracias al avión, ese plantea nos muestra su origen: un charco, en relación a la luna revela ocultos parentescos". (ASE)

condenarro

Ya en alguna ocasión comentamos una obra del escritor, poeta y piloto aviador francés Antoine de Saint-Exupéry, la fabulosa fábula de El principito, obra clásica y que, en opinión personal, debiera ser una lectura no obligada, mas sí inculcada en todo adolescente. Ahora, en su libro Tierra de hombres, escrita antes que El Principito, el autor nos traslada al desierto, a las montañas de Los Andes, volamos en los albores de las rutas del correo aéreo Europa-África, nos concede el obsequio de conocer la soledad y llegar a la catarsis emocional derivada de la soledad. Nos hace volar al interior de la condición humana.

En ocho textos, todos con detalles de sus vuelos, desde sus inicios en la aviación postal en España y Francia, hasta sus

experiencias como piloto de guerra, de Saint-Exupéry, con una redacción ágil, sencilla pero profunda, nos invita a la meditación y la autovaloración; explora el alma y las diferencias culturales entre moros y franceses y aquellas de Sudamérica, cual ruta a ciegas en un universo titilante. "En un mundo en que la vida se une tan bien con la vida, en que las flores, en el mismo lecho del viento, se mezclan con las flores, en que el cisne conoce a todos los cisnes, sólo los hombres construyen su soledad", nos dice en su relato "El avión y el planeta".

La contraportada, Editorial Troquel apunta "Escrito por un estilista, todas sus páginas son el testimonio auténtico de una larga aventura vivida en la lucha con los vientos, las nieblas, la soledad, el desierto. La tierra de los hombres es la tierra de los encuentros y las partidas, la tierra de los odios y las pasiones, la tierra de las pasiones y las traiciones". Así, la editorial resume el tema de los textos que comprende el libro. En todos y cada uno destaca la naturaleza humana, indemne ante la del planeta. Lo absurdo de ese desenfreno en la búsqueda del poder del hombre sobre el hombre y las diferentes culturas y religiones, así como sus efectos y consecuencias.

Un pasaje que un servidor disfruta cada ocasión que lo relee, denota parte de lo que Antoine quiere compartir... su aprendizaje: "Nadie te ha sacudido por los hombros cuando aún era tiempo. Ahora la arcilla con la cual estás hecho se ha secado y endurecido y nada en ti podría, en adelante, despertar al músico dormido, o al poeta, o al astrónomo que quizá te habitaba al principio". Posiblemente si nadie lo hace, es preciso hacerlo uno mismo.

Explica el juego de la vida, mediante analogías de lo aprendido en el desierto y su experiencia al caer su avión en Libia y estar en medio del Sahara con su mecánico, sin alimento y escaso líquido por más de tres días: "hemos aceptado la regla del juego; el juego nos forma a su imagen. Es en nosotros donde se muestra el Sahara. Abordarlo no significa visitar el oasis, es hacer nuestra religión de una fuente".

Bien pudiese llenar este espacio con algunas citas, ideas y consejos del poeta, escritor, aviador y, por qué no, amigo del lector. Mas, hacerlo le quitaría el placer de encontrarse uste mismo con sus letras, sus ideas, experiencias y filosofía. Sabiduría que adquirió y que lo convierte en un miembro honorario y perenne de este, su club de pobres locos peligrosos irreverentes, irrelevantes, irremediables pero irresistibles y reales prófugos de la injusticia que el hombre se hace al vivirse desierto.

"A veces en el silencio de la noche, todos sus recuerdos le eran devueltos con la plenitud de una canción de infancia... En la soledad, nadie escapa a los recuerdos." (ASE)

condenarro@yahoo.com,
condenarro@hotmail.com

Nota: los libros que aquí comentamos pueden adquirirse vía Internet, en las librerías más conocidas en México o solicitarlos en Educa, en SJC, o Librería Gandhi en CSL.

Un lugar limpio es un lugar bello .
¡No tires Basura!
Ayudanos a mantener Los Cabos y La Paz siempre limpios

Luna Nueva
Mayo 13

El Cielo en Mayo
The Sky in May

Día / Day	El Sol Sale / Sunrise	El Sol se mete / Sunset
01	7:08 Hrs.	20:00 Hrs.
15	7:03 Hrs.	20:02 Hrs.

Temperatura promedio max. 38° C min. 19° C

Censo de Población y Vivienda 2010
Del 31 de mayo al 25 de junio

¡En México todos contamos!

El Censo visitará tu vivienda,
recibe a los entrevistadores y participa.

01 800 111 4634
www.inegi.org.mx

INEGI
INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y GEOGRAFÍA

"The Climate Proyect" Tenemos un planeta...

Continúa de la página 7

-Utilizar menos el coche y compartirlo. Recordar que ya existen automóviles híbridos. Si se tiene la posibilidad de comprar un auto nuevo, lo mejor será comprar uno de este tipo.

-No desperdiciar agua y luz. Por mínimo que sea el desperdicio hay que ser cuidadosos, ya que -como algunas películas lo han planteado- en unos años sabremos el valor de una gota de agua o un watt de energía eléctrica mal utilizado, recordemos que el tiempo no regresa.

-Empezar a utilizar energías renovables, sobre todo la solar. Este punto es importantísimo, estamos en Los Cabos, prácticamente todo el día hay sol. Los paneles solares han bajado mucho de precio, utilizar esta energía nos conviene hasta económicamente.

-Construir de forma responsable.

Mark es arquitecto y por eso dijo que las construcciones necesitan mucha energía y suelen contaminar agua, suelo, subsuelo y aire, y por fortuna ya hay materiales que aprovechan mejor la energía y contaminan menos.

Un tema poco conocido pero muy importante que comentó fue el de la isla de plástico –que es del tamaño de los EUA- ubicada en el Pacífico, que es una clara muestra de la devastación que hemos logrado. Qué sigue o qué esperamos, el planeta ya cuenta con una isla de desechos plásticos gigantesca y una capa de ozono cada vez más deteriorada, ¿Ese es el futuro que quieres?

El expositor fue claro: "México en veinte años podría producir la mitad de su energía con fuentes renovables". Pero

Continúa en la página 23

The best Mexican restaurant

in Baja 4 years in a row.....(and it's right here in Cabo)

I think FELIX' is the best Mexican restaurant in baja and I'm not alone -the food Channel picked Felix' as the number one attraction in Cabo and Chilepepper magazine did a cover article on chef/owner Spencer Moore. After you order your drinks and start flipping through the menu you'll know the place is special. And wait till you see the extensive salsa bar. We counted 37 different fresh made salsas. No wonder Spencer has been dubbed "the Salsa King" by the Food Network and Chilepepper Magazine and feature in the NY Times es well.

Appetizers include: crab cakes, scallop ceviche, jalapeño pepper and the best Tortilla soup in town. The crab cakes are made with local crab, and served with Spencer's homemade mango salsa. There are about 15 different shrimp dishes including a half dozen original recipes. In other restaurants I tend to avoid the ubiquitous cocont/mango shrimp because they are too often overcooked and over-breaded in coconut batter, but not these. The combination created with the mango salsa makes for a delicious lighter, smoother taste. Or you might try the shrimp in a jalapeño cream sauce or the shrimp "Los Cabos" in a pink chipotle salsa. Spencer might be the only chef in México who does not overcook the damn shrimp. If you should drop a shrimp at Felix' - it would not bounce!!

Pozole (po-so-lay) "The National Dish of México"-is traditionally a pork and hominy stew. It's eaten by most everyone in the country on Christmas Eve, New Years, birthdays, and christenings -even wakes. The meat is falling off the bone tender, served in a deep bowl covered with a rich, earthy, meat and hominy broth. It comes with an array of garnishes, so you actually finish preparing the dish right at your table. Felix' Pozole includes pork loin, pork shoulder, beef shanks, short ribs of beef and breast of chicken. I'm a big fan of Pozole and have eaten it all over the country. Spencer's is the best I've ever tasted. As a matter of fact if you have never had Pozole then you haven't really experienced the real taste of México.

Chiles en Nogada is truly a dish that ranks with any of the great dishes of the world. It is both beautiful to look at and to taste. Although it doesn't sound Mexican, it was created in the city of Puebla where it is traditionally served on St. Augustine's day (August 28). Since the colors of this mirror the colors of the Mexican flag it is quite popular on September 15, Independence day. Flame roasted mild Poblano chiles stuffed with minced pork and dried fruit, herbs and spices. It is served with a traditional white walnut sauce and garnished with pomegranate seeds. This is a complicated dish to make with lots of layers of flavour and is rarely found in restaurants.

Also noteworthy are the pollo en Pipian (chicken in green pumpkin seed salsa) the Mexican style Bouillabaisse -Mancha Manteles - Barbacoa de Borrego -Carne Borracho -and Yucatan style Tostadas.

FELIX' **(Simply the best)**

Hidalgo Ave. (in old town) 143-4290 FULL BAR

-PATIO DINNING FREE OFF STREET PARKING / VISA - MASTERCARD

BANDIDO'S GRILL

WHERE FRIENDS MEET FRIENDS & MAKE NEW FRIENDS

* 8 Moster burgers * BBQ Ribs / Costillas
* Salads / Ensaladas * Steaks / Cortes finos
* Tacos & Burritos * Fresh fish & Lobster

5 p.m. To midnight, everyday

Navarro esq. Topete, La Paz B.C.S.

LOPEZ CINCO FREIGHTS

SHIPPING CARS FROM LOS CABOS TO TIJUANA OR TIJUANA TO LOS CABOS CAR HAULER WITH CAPACITY FOR 9 CARS.

More information in La Paz, B.C.S. Ignacio Ramirez esq. Oaxaca Marco Antonio Lopez Cinco at (612)122 8619, 122 3335 or nextel 72*14*41466. or Lisset Lopez at lopezcinco_freights@hotmail.com

Base in Tijuana tel (664) 647-57-47
Av. Internacional #7777 ejido Tampico Tijuana, B.C.

Read Pepper

Pimiento Rojo

Red peppers are tantalizing for your taste buds. They are a sweeter, juicier, riper variation of green peppers, a wonderful combination of tangy taste and crunchy texture.

Red peppers are loaded with innumerable health benefits. Not only are they high in antioxidants, they are an excellent source of vitamin C. They also contain vitamin A and E which are good for vision, bone growth and immune function and help to prevent cancer and heart disease.

They can be eaten in many different ways, cooked or raw. They are a great addition to many dishes like salads, stir-fries and fish dishes. Red peppers can be sliced into strips and fried, roasted whole or in pieces, or chopped and added to salsas or other sauces. Because they are low in calories, they can be eaten freely.

Fish Enpapelada

Ingredients

1/2 red onion, julienned
1 red pepper, julienned
1 large carrot, julienned
1 clove garlic, minced
1 tablespoon extra-virgin olive oil
Salt and pepper to taste
4 medium-small fillets of white fish
Lemon rind from one small lemon
4 pats butter
1/4 cup white wine

Instructions:

Preheat oven to 375 degrees F. *In a bowl, mix together the onion, red pepper, carrot and garlic. Add the oil, season with salt and pepper, to taste, and toss to combine. Put each fish fillet in a large square of aluminum foil and sprinkle with lemon rind and season with salt and pepper to taste. Arrange the vegetables on top, dividing evenly. Top the vegetables with a pat of butter and 1 tablespoon white wine. Fold the foil around the edges tightly to create a half moon shape. Make sure you press as you crimp and fold to seal the packets well, otherwise the steam will escape. Arrange the packets on a baking sheet. Bake until the fish is cooked through, about 15 minutes, depending on the thickness of the fish. To serve, cut open the packets and serve directly in the foil on a plate or remove the fish to the plate. Be sure you don't leave the juices behind.*

Pimiento Rojo

El pimiento rojo excita las papilas gustativas. Una versión más madura de los pimientos verdes, más jugosos y más dulces; una estupenda combinación de sabor picante y textura crujiente.

Los pimientos rojos contienen innumerables beneficios para la salud. No sólo tienen un alto contenido de antioxidantes, también son una excelente fuente de vitamina C. Adicionalmente contiene vitamina A y E que son buenas para la vista, y el desarrollo de los huesos, así como las funciones inmunológicas que ayudan a prevenir el cáncer y las enfermedades del corazón.

Los pimientos rojos se consumen de diversas maneras, cocidos o crudos. Son un excelente ingrediente de ensaladas, sofritos o en platillos de pescado. Los pimientos rojos pueden ser cortados en rajas y fritos, tostados completos o picados y adicionados a salsas. Los pimientos rojos son bajos en calorías y por lo tanto se pueden comer liberalmente.

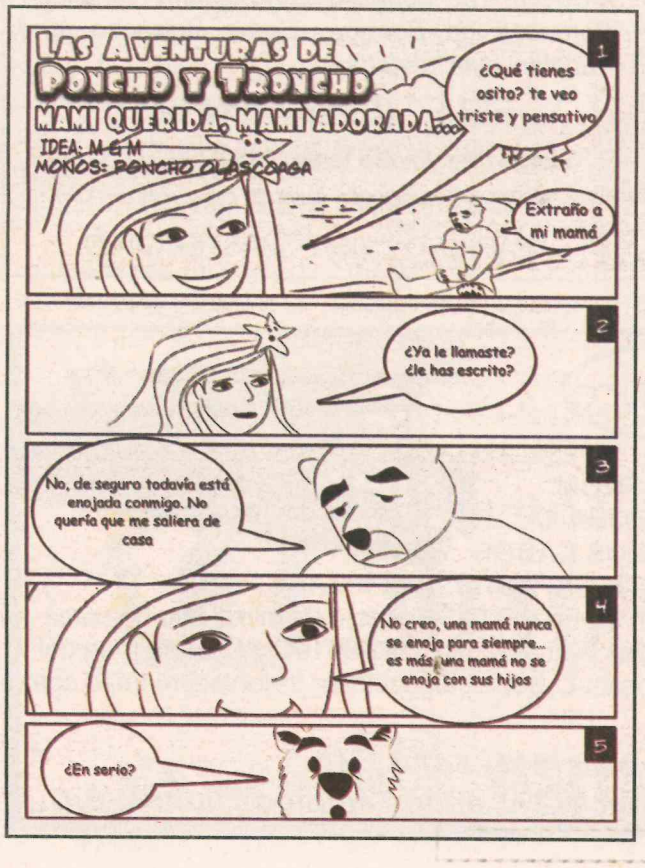
Pescado Empapelado

Ingredientes:
1/2 cebolla roja cortado en juliana (en tiras a lo largo el vegetal)
1 pimiento rojo cortado en juliana
1 zanahoria cortada

Continúa en la página 23

USEFUL PHONE NUMBERS

	La Paz	Cabo San Lucas	San José
Sec. Turismo	124-0199	143-0673	
Fire Depto.	122-0054	143-3577	142-2466
Red Cross	122-1111	143-3300	142-2188
Emergencies	066	066	066

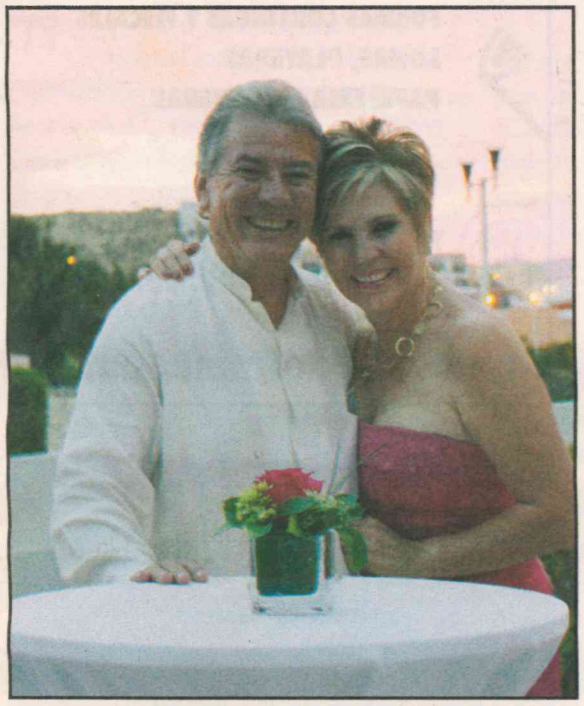

LAS AVENTURAS DE PONCHO Y TROYCHO
MAMI QUERIDA, MAMI ADORADA...
IDEA: M E M
MONOS: PONCHO OLASCOASA
1
¿Qué tienes osito? te veo triste y pensativo
Extraño a mi mamá
2
¿Ya le llamaste? ¿le has escrito?
3
No, de seguro todavía está enojada conmigo. No quería que me saliera de casa
4
No creo, una mamá nunca se enoja para siempre... es más, una mamá no se enoja con sus hijos
5
¿En serio?
6
Los cuida, los consuela, los atiende
Ya no llores, ven te voy a curar...
7
Y tú no estés triste, si van a jugar contigo...
8
Cuéntame ¿Por qué estás tan triste?
Es que no he visto a mi amigo Asterisco y lo extraño
9
No te preocupes... seguramente está esperando a que le crezca otra vez su brazo
10
¡¡A comeeeeeer!!
11
nosotros queremos sardinitas
12
Yo quiero tofu
13
Yo quiero carne
14
Yo aletitas de pez pollo

Heidi von der Rosen celebra 20 años como Locutora.

Continúa e la página 24

personal y eventos sociales. Debido al éxito que obtuvo como conductora, hubo la necesidad de incrementar el numero de programas y actualmente son tres a la semana: "El experto opina", "De todo un poco" y "De mil sabores".

El trayecto recorrido no ha sido fácil, ni casual; es el esfuerzo de horas de trabajo dedicadas a buscar personajes idóneos para que expongan los temas de mayor interés de la audiencia.

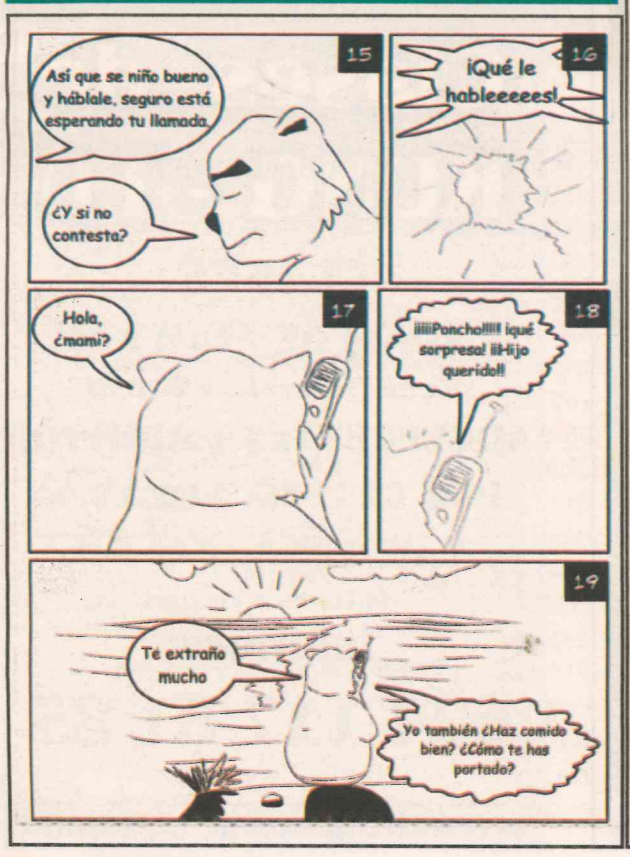


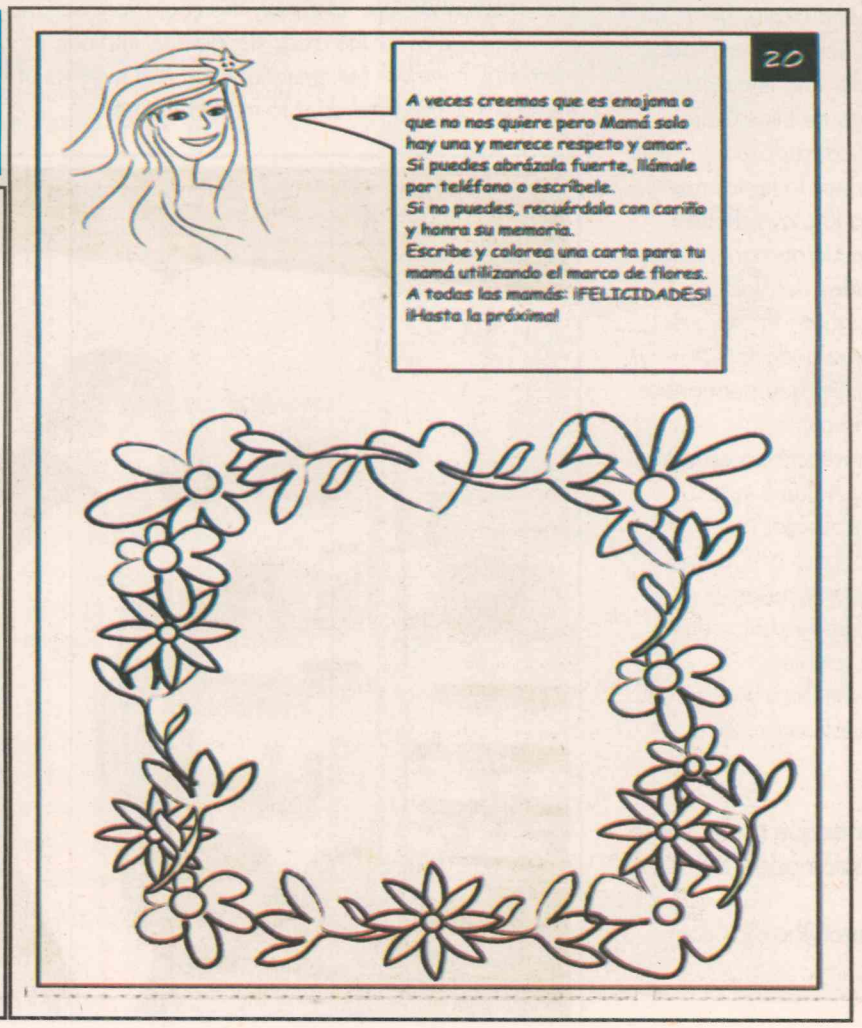
También hay que decir que el auditorio no es sólo femenino, pues por la calidad de los temas tratados en los programas, muchos hombres también los escuchan. No cabe duda que Don Guillermo Salas tuvo la visión correcta cuando invitó a Heidi a conducir los programas que además de ser fielmente seguidos por la audiencia de Cabo Mil, han tocado positivamente a muchos radio escuchas.

La labor social que ha realizado es inmensa, pues en el transcurso de 20 años los temas tratados abarcan la mayoría de situaciones familiares, sociales y empresariales; lo mismo se ha hablado de religión que de adicciones, de enfermedades que de cuidado personal, de veterinaria que de ecología; en fin, la actividad desarrollada por la señora von der Rosen ha sido de gran impacto para la sociedad. Vale mencionar que hay cientos de personas que han encontrado una solución a sus problemas personales a través de los mencionados programas radiales.

Su simpatía, amabilidad y carisma han sido factores fundamentales para que sus programas tengan el éxito y la audiencia que le han permitido sostenerse durante 20 años y esto es un ejemplo para los comunicadores actuales y los que pretenden dedicarse a esta actividad.

!Practica un Deporte!




20
A veces creemos que es enojona o que no nos quiere pero Mamá solo hay una y merece respeto y amor.
Si puedes abrázala fuerte, llámale por teléfono o escríbele.
Si no puedes, recuérdala con cariño y honra su memoria.
Escribe y colorea una carta para tu mamá utilizando el marco de flores.
A todas las mamás: ¡FELICIDADES!
¡Hasta la próxima!

De paseo por Los Cabos

Continúa e la página 24

Antes de entrar al legendario Candelario, tomamos una desviación hacia la derecha, rumbo a la sierra, Nuestro destino inmediato, San Vicente de la Sierra. A lo largo del camino, entre los saltos y la belleza de la flora, cactus, biznagas, cardones, nopales, viejitos, pitahayas, dulces y agrias, lomboys, torotes, san miguelitos, yucas, palo verde, palo blanco, palo de arco y tantos otros desconocidos para uno, encontramos rancherías como Poza verde y La Trinidad. Pudimos apreciar un rancho donde turistas adquieren artesanías, los residentes crean artesanía de barro; frente a este rancho, se encuentra una pequeña capilla, y un rancho criadero de avestruz.

Retomamos el rumbo hacia Los Encinitos. A lo largo del trayecto, nos deleitamos observando la belleza particular de parajes, arroyos, formaciones rocosas de la característica foresta sudcaliforniana, naturaleza que permiten al paseante olvidar y desprenderse de la tensión de la rutina diaria, del tráfico en el que nos sumimos de lunes a viernes -del mundano vivir urbano de Los Cabos- uno llega pronto a Todos Santos, a escasos kilómetros de Elías Calles.

El paseo, aunque bello, es cansado para quien no está acostumbrado a la brecha, por lo tanto, nos fuimos a descansar a San Pedrito, a la playa de los pescadores, donde, según un indigente que ahí habita, llegaban miles de tortugas a mediados del siglo pasado. Terminamos nuestro domingo en la playa de La Lobera, cerca de Migriño, contemplando un atardecer que no creo se repetirá, pero que permanece en nuestra memoria y nuestras cámaras.

Cada paseo aquí, es una invitación a esa otra cara de Los Cabos, la de su riqueza natural -que debemos conservar- sin embargo y a pesar del desarrollo y el progreso: Los Cabos, pese a sí mismo y gracias a la actividad turística siempre compartirá su riqueza, nuestra riqueza, que bien podría ser la cede mundial de los locos peligrosos irreverentes, irrelevantes, irremediables pero irresistibles y reales prófugos de la injusticia que la naturaleza humana hace de la madre naturaleza.

"Lo maravilloso de aprender es que nadie puede arrebatárnoslo". (BB King)

condenarro@yahoo.com, condenarro@hotmail.com

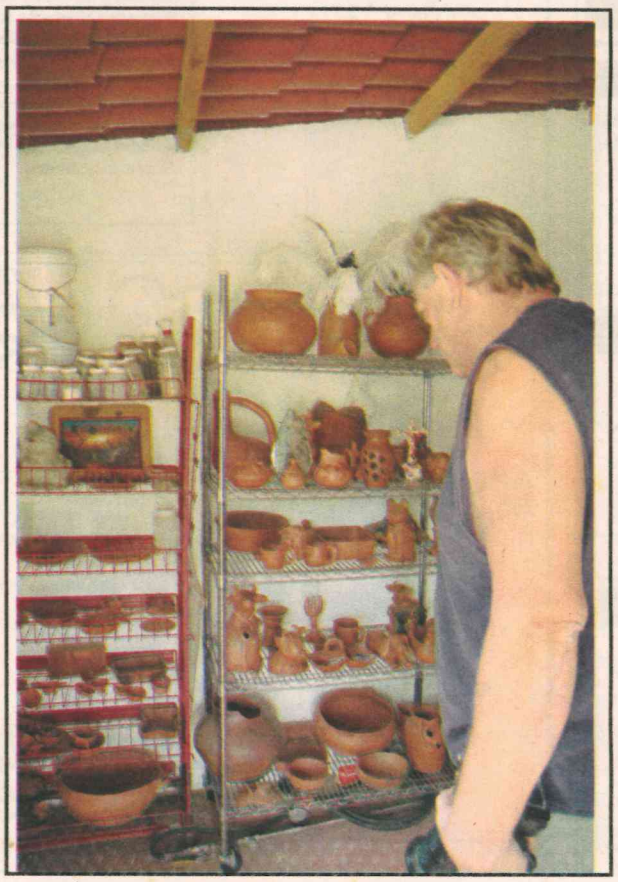
An Outing around Los Cabos

Continues from page 24

Poza Verde and La Trinidad. We appreciate the ranches where tourists can buy arts and crafts. The residents create artwork from clay. In front of this ranch there is a small chapel and another ranch that raises ostriches.

We go back on the road towards Los Encantos. Along the route we enjoy looking at the natural beauty, particularly the streams, the rock formations and the surrounding that make you forget the stress of your daily routine, the traffic you drive in every day of the week and the urban life of Los Cabos. Soon you arrive at Todos Santos and in a few short minutes you are at Elias Calles.

The journey, even though it is beautiful, is tiring for those who are not used to this type of outing. We rest in San Pedrito, at Pescadores beach where, according to an indigent person who lives there, thousands of turtles used to arrive up until the middle of the last century. We finish our Sunday at La Lobera beach, near Migriño, observing a sunset which will never be repeated but will remain in our memories and our cameras. This is an invitation for you to visit the other face of Los Cabos full of natural wealth which we must conserve. Apart from its development and progress, Los Cabos will always share its natural wealth, our wealth, with you. Definitely this could very well be the world centre for the crazy, dangerous, impious, irrelevant, hopeless but irresistible and real fugitives of the injustice that mankind does to mother nature.



PACIFIC PRINT
mazatlán • los cabos
IMPRENTA
- DISEÑO GRÁFICO
- SELECCIÓN A COLOR
- FOLLETERIA PUBLICITARIA
- ETIQUETAS EN ROLLO
- MENUS, PLASTIFICADOS
- FORMAS CONTINUAS Y FISCALES
- LONAS, PLAYERAS
- PAPELERIA EN GENERAL

Tel.y Fax. 143.46.44
624.160.36.82
menyval@hotmail.com

黑龍
Willy Guerrero 偉利基尼路中國武術黑龍功夫會
DRAGÓN NEGRO
Wushu Kung-Fu Asociación M.R.
Clases de KUNG - FU
CLASES:
NIÑOS DE 7:00 A 8:00
Lunes, Miercoles y Viernes
ADOLECENTES Y ADULTOS
DOS CLASES: 8:00 A 9:00
Y DE 9:00 A 10:00 PM
de lunes a Viernes
Informes:
624 117 81 85
Instructor: Carlos Cota Talamantes
www.dragonnegro.com.mx

"The Climate Proyect" Tenemos un planeta...

Continúa de la página 19

México sigue rezagado en cuanto a energía, seguimos desperdiciándola quemando petróleo –a punto de acabarse en nuestro territorio. ¿No es nada lógico o sí? ¿Qué, no tenemos un gran territorio?, ¿qué, no hay ríos para hacer presas y conseguir energía?, ¿qué, no podrían la energía eólica o solar ser implementadas en el municipio?

Aquí en Los Cabos existe la organización no lucrativa llamada Yo Reciclo, A. C., y es importante considerar que -no nos afecta en nada y ayuda en mucho-, si tomáramos unos minutos al mes, o cada quince días, para llevar nuestros desechos reciclables -que acostumbramos llamar basura- a los centros de acopio de este municipio, así ayudaríamos a contrarrestar la contaminación y sus efectos que, insisto, nos perjudican a todos directa e indirectamente.

Como también lo mencionó Mark Seligson, "Aquí seguimos, no hay a donde ir, estamos todos en el mismo barco", todos estamos y estaremos aquí en el planeta Tierra –el único en el que podemos vivir- si se contamina más, se seguirá acabando la vida.

La conferencia acabó con estas palabras "Tenemos un planeta, tenemos una oportunidad". Segundos después hubo ronda de preguntas en donde de manera muy amable Seligson respondió a cada una de ellas y aseguró que volvería a Los Cabos para que este mensaje llegue a más personas.

Chil Street Vendors...

Continues from page 11

guarantees. They also brought out the fact that there is no clear law that exists to stop the problem.

Everyone agreed that there is a prevailing necessity to eradicate the situation for a number of reasons. They include moral, economic and social concerns, children's rights and risks, treatment towards children, the involvement of children in drugs and prostitution, and the image portrayed to the tourists. Los Cabos has the highest prices in the country and sells itself as a first-world tourist destination. According to some of the people present, the different activities carried out by these child vendors, some illicit, others dishonest and some that evade taxes, generate up to 3 or 4 thousand pesos per day.

The alternative solutions that were presented were rejected because they had no legal basis and because in the eyes of the tourists who give the children money (out of pity or for pleasure or charitable reasons) they would be considered aggressive and unproductive. Finally, the group proposed analysing and specifying the newly approved municipal regulations that were established for the public ways.

Condenarro@yahoo.com or condenarry@hotmail.com

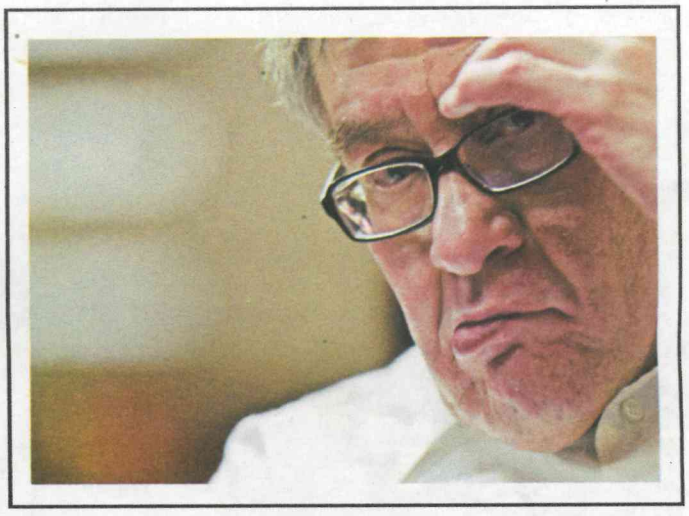
José Emilio Pacheco...

Continúa e la página 4

edad de las tinieblas, publicada por Era, contiene 50 poemas en prosa donde desfilan sentimientos como la arrogancia, el poder, la envidia y el deseo de gloria y que en un punto son reducidos a polvo.

La obra explora todas las posibilidades líricas, narrativas, ensayísticas y un nuevo camino para la prosa del siglo XX según los expertos.

La ironía y ternura presente en su poesía muestra la pequeñez del ser humano y la humildad del hombre, aunque no del escritor. Tusquets publica una recopilación de catorce libros de poemas hasta la fecha, un lujo imperdible donde encontraremos un pensamiento clavado en situaciones complejas, como la vida, que establece una conversación intima con sus lectores... imperdible, insisto.



Celebremos a nuestro escritor y poeta José Emilio Pacheco a su estilo por el simple hecho de estar aquí y ahora, ¡Felicidades Maestro!

sandra@loscabosjournal.com.mx

Baja Palate Pimiento Rojo

Continúa de la página 20

en Juliana
1 diente de ajo picado
1 cucharada de aceite de oliva extra virgen
Sal y pimienta al gusto
4 filetes medianos de pescado
La ralladura de un limón
4 cucharadas de mantequilla
¼ de taza de vino blanco

Instrucciones:
Precaliente el horno a 375 grados F. En un recipiente de vidrio mezcle la cebolla, el pimiento rojo, la zanahoria y el ajo. Adicione el aceite, sazone con sal y pimienta y mezcle. En un cuadro de papel aluminio ponga el pescado, espolvoree la ralladura del limón, sal y pimienta al gusto. Divida en cuatro los vegetales y póngalos sobre cada pescado, cada uno con una cucharada de mantequilla encima y otra de vino blanco. Forre cada filete en forma de media luna doblando cuidadosamente el aluminio para evitar que el jugo y el vapor escapen. Acomode los cuatro filetes de pescado sobre una charola para hornear. Hornee por unos 15 minutos, dependiendo del grosor del filete. Para servir rompa el aluminio por encima y así evite que el jugo se tire, o sirva en un plato y vierta el jugo encima.

Romeo & Julieta
Ristorante

The Italian hideaway is full of the surprises people have been loving for years and years. The best Caesar salad, exquisite pastas and delicious pizzas will make the first act on your table.

SUNDAYS,
now open from 2 pm !!!
Reservations: (624) 143 02 25
Open Monday thru Saturday
4 pm - 12 pm and Sunday 2 pm - 12 pm
Blvd. Marina and corner of Subida al Cerro
Live Music, Air Conditioned
www.restaurantromeoyjulieta.com

Live a Romance

Photos Hector Narro

An Outing around Los Cabos

From Candelaria to Gaspareño: a world apart

Condenarro

The everlasting diversity and the flora and fauna that Los Cabos offers to the world never cease to impress us, even those who have lived here for decades. We have been all over, here, there and everywhere, and even though they are just a few of the many places that the peninsula of Baja California has to offer, Fernando Jordan called the rgion: "the other Mexico."

In the early hours of the morning, after filling the car with gas, checking the tires, water and oil and filling up on provi-sions, we headed out on the road from Cabo San Lucas to Candelaria, north of the city. We recommend you take a car that is high off the ground and has good traction (a 4x4 would be perfect). You cross an area called "suburbana" and in just a few minutes you reach the heart of the rural delegation of Cabo San Lucas. You are accompanied by a gentle breeze, white-winged doves, hares, lizards, cardinals, larks, blue jays, crested caracaras, red-tailed hawks, roadrunners, grey foxes, cattle, a pig or two from a nearby ranch and the constant music of birds and insects like the "chicharra" (buzzer) that lets our presence be known.

Before entering the legendary Candelario, we take a deviation to the right, towards the sierra, to our first destination, San Vicente de la Sierra. Along the bumpy road, among the beauty of the flora (cactus, biznaga, cardones, nopales, viejitos, pitayas, lomboys, torotes, san miguelitos, yuccas, palo verde and blanco, palo de arco), we find little ranches like

Continues on page 22

De paseo por Los Cabos

De Candelaria a Gaspareño, un mundo aparte

"La naturaleza benigna provee de manera que en cualquier parte halles algo que aprender". (Leonardo Da Vinci)

condenarro

La perenne versatilidad paisajista, de flora y fauna que ofrece Los Cabos al mundo no deja de impresionarnos, incluso a quienes hemos vivido aquí por décadas. Hemos hecho recorridos aquí, allá y acullá y aunque muchos, son tan solo algunos de los tantos más parajes que la región austral de la península de Baja California, precisamente definido por Fernando Jordán como "El otro México" ofrece.

A muy temprana hora una vez lleno el tanque de gasolina, revisadas llantas, agua y aceite del vehículo, y avituallados de alimento y bebida tomamos el camino de Cabo San Lucas a Candelaria, hacia el Norte de la ciudad y puerto. Se recomienda autos altos o, de preferencia doble tracción (4X4), atravesamos la zona "suburbana" y en pocos minutos nos adentramos al corazón rural de la delegación sanluqueña; acompañados de auras, paloma de ala blanca, liebres, lagartijas, cardenales, calandrios, pájaro azul, Cara cara, halcón de cola roja, correcaminos, un zorro gris, ganado vacuno o caprino, algún cerdito desbalagado de algún rancho y la música constante de aves e insectos, obvio, sin faltar la chicharra que avisa nuestra presencia.

Continúa en la página 22